Организация Объединенных Наций S/PV.3973



# Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

**3973**-е заседание

Пятница, 29 января 1999 года, 13 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Аморим . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . (Бразилия)

| Члены: | | |
|---|---|---|
| | Аргентина | г-н Петрелья |
| | Бахрейн | г-н Буаллай |
| | Канада | г-н Дюваль |
| | Китай | г-н Цинь Хуасунь |
| | Франция | г-н Дежамме |
| | Габон | г-н Данге Ревака |
| | Гамбия | г-н Джейн |
| | Малайзия | г-н Хасми |
| | Намибия | г-н Анджаба |
| | Нидерланды | г-н ван Валсум |
| | Российская Федерация | г-н Лавров |
| | Словения | г-н Тюрк |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Джереми Гринсток |
| | Соединенные Штаты Америки | г-жа Содерберг |

## Повестка дня

Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией

99-85066.R

Заседание открывается в 13 ч. 20 м.

**Утверждение повестки дня**

Повестка дня утверждается.

**Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией**

**Председатель** (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письма от представителей Эритреи и Эфиопии, в которых они просят направить им приглашения принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В свете достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета договоренности о том, что в ходе заседания заявлений никто делать не будет, представитель Эритреи снял свою просьбу об участии. В соответствии с обычной практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить представителя Эфиопии для участия в обсуждении, без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Тессема (Эфиопия) занимает место за столом Совета.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Совет приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности собрался в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/1999/90, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/1999/32 и S/1999/43 - письма Постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций соответственно от 12 и 15 января 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1999/34, письмо Постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций от 11 января 1999 года на имя Генерального секретаря; S/1999/36 и S/1999/70 - письма Постоянного представителя Эфиопии при Организации Объединенных Наций и Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Эфиопии при Организации Объединенных Наций соответственно от 13 и 25 января 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности; и S/1999/63, письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 18 января 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заявление председательствующего в Европейском союзе от 15 января 1999 года по вопросу о конфликте между Эритреей и Эфиопией.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции (S/1999/90). Если не будет возражений, я сейчас поставлю этот проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гамбия, Канада, Китай, Малайзия, Намибия, Нидерланды, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

**Председатель** (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1226 (1999).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.